

PROGRAMME

Jeudi 5 mai 2005

À partir de 14 h, accueil des biennialistes à l'hôtel Bedford
135, rue du Midi, Bruxelles Tél : +32 2 507 00 10

17 h, sur invitation

SÉANCE SOLENNELLE D'OUVERTURE

PALAIS DES ACADÉMIES

Rue Ducale, 1

Allocutions

Jacques DE DECKER

Secrétaire perpétuel de l'Académie royale de langue et de littérature françaises

Roger DEHAYBE

Administrateur général de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie

Philippe ROBERTS-JONES

Secrétaire perpétuel honoraire de l'Académie royale de Belgique,

membre de l'Académie royale de langue et de littérature françaises

Xavier NORTH

Délégué général à la langue française et aux langues de France,

ministère de la Culture et de la Communication, Paris

France BASTIA

Présidente de l'Association des écrivains belges de langue française

Roland ELUERD

Président de la Biennale de la langue française

À 21h, dîner inaugural à la brasserie Le Sauvoi (sur inscription ou invitation)

Vendredi 6 mai 2005

Hôtel Bedford

9 h - 10 h 30

Quelle place pour la langue française en Europe ?

Séance de travail I : En Europe et en Francophonie.

Stéphane LOPEZ, chargé de mission à l'Agence intergouvernementale de la Francophonie, France.

Francophonie multilatérale et Union européenne : convergences.

Erich WEIDER, professeur à la Haute École valaisanne / Hochschule Wallis, membre fondateur de Défense du français, Suisse.

Chances et risques du quadrilinguisme : du cas suisse au "Swiss case".

Alain VUILLEMIN, professeur à l'Université d'Artois, directeur du Centre d'études et de recherches sur les textes électroniques littéraires, Arras, France.

La francophonie littéraire en Europe centrale et orientale.

11 h - 12 h

Quelle place pour la langue française en Europe ?

Séance de travail II : Sous le regard du monde.

Jean R. GUION, membre de l'Académie des sciences d'outre-mer, président de l'Alliance francophone, France.

En quoi le monde est-il concerné par l'état de notre langue ?

Kadré Désiré OUEDRAOGO, ancien premier ministre, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Burkina Faso auprès des Communautés européennes, Burkina Faso.

Le français, langue internationale : témoignage d'un citoyen du Sud.

PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

12 h 30, sur invitation,

Visite de l'hôtel de Ligne et cocktail dînatoire en ses salons

15 h , NAMUR

PARLEMENT WALLON

Quelle place pour la langue française en Europe ?

Séance de travail III : Politiques et linguistique.

Robert COLLIGNON, ancien président du Parlement wallon, bourgmestre d'Amay.

La langue française a-t-elle encore un avenir ?

Louise BEAUDOIN, ancienne ministre des Relations internationales du Québec, professeure associée à l'Université du Québec à Montréal, Québec, Canada.

Diversité culturelle et linguistique en Europe : la place du français.

Philippe BUSQUIN, ministre d'État, commissaire européen honoraire chargé de la Recherche, député européen, Belgique.

La place de la langue française dans les sciences et les institutions européennes.

Manfred PETERS, président de l'Association des facultés ou établissements de lettres et sciences humaines des universités d'expression française / Agence universitaire de la Francophonie, doyen de la Faculté de philosophie et lettres des Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix, Namur, Belgique.

La langue française, un vecteur de culture(s) et de sciences au sein de la Francophonie

18 h 30

MAISON DE LA POÉSIE ET DE LA LANGUE FRANÇAISE, NAMUR

Poètes de la francophonie

soirée organisée par

Éric BROGNIET et Claire-Anne MAGNÈS

Sénégal : Amadou Lamine SALL, qui lira également Léopold Sédar SENGHOR

Grand-Duché du Luxembourg : Tristan SAUTIER

José ENSCH, lu par Claire-Anne Magnès

Suisse romande : Anne PERRIER, lue par Marc Dugardin

Namur : Marc DUGARDIN

Brabant Wallon : Claire-Anne MAGNÈS

Bruxelles : William CLIFF

Liège : SelçiuK MUTLU

Hainaut : Philippe MATHY

20h, dîner à la Taverne Saint-Loup

Samedi 7 mai 2005

ESPACE WALLONIE-BRUXELLES

9 h - 10 h 30

Quelle place pour la langue française en Europe ?

Séance de travail IV : Regards européens.

Claude TRUCHOT, professeur à l'Université Marc Bloch, directeur du Groupe d'étude sur le plurilinguisme européen, Strasbourg, France.

Plurilinguisme ou lingua franca ? Quels intérêts ? Quels enjeux ?

Frank WILHELM, professeur à l'Université du Luxembourg, Centre d'études et de recherches francophones : littérature et linguistique (CERFLL), vice-président des Amis de la Maison de Victor Hugo à Vianden, Grand-Duché de Luxembourg.

La presse francophone dans le Grand-Duché de Luxembourg en 2005.

Marc WILMET, président du Conseil supérieur de la langue française (Communauté française de Belgique), professeur (É) à l'Université libre de Bruxelles, Belgique.

Langues de l'Europe et langues d'Ésope.

11 h - 12 h 30

Quelle place pour la langue française en Europe ?

Séance de travail V : Le rôle des professeurs de français.

Table ronde dirigée par Roland DELRONCHE

rédacteur en chef de Dialogues et Cultures (FIPF),

président honoraire de la Société belge des professeurs de français

Janina ZIELINSKA, directrice du Collège universitaire de formation des professeurs de français de l'Université de Varsovie, vice-présidente de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), présidente de la Commission Europe centrale et orientale de la FIPF, Pologne.

La situation du français en Europe centrale et orientale.

Raymond GEVAERT, professeur, président de la Commission Europe occidentale de la FIPF, Belgique.

L'enseignement du français langue étrangère en Europe : enjeux et perspectives.

Robert MASSART, professeur à la Haute École provinciale de Mons, secrétaire général de l'Association belge des professeurs de français, Belgique.

Quelle place pour la langue française à Bruxelles ?

Déjeuner libre au hasard des restaurants et brasseries du Vieux Bruxelles

L'après-midi,

Langue et littérature françaises de Belgique

14 h - 15 h 30

Séance présidée par Marc WILMET

Président du Conseil supérieur de la langue française,

professeur (É) à l'Université libre de Bruxelles

André GOOSSE, secrétaire perpétuel honoraire de l'Académie royale de langue et littérature françaises, professeur (E) à l'Université catholique de Louvain.

Le français régional : évolution du regard.

Jean-Marie KLINKENBERG, professeur à l'Université de Liège.

La norme du français : du modèle centré au modèle polycentrique.

Jean-Marie PIERRET, professeur à l'Université catholique de Louvain.

Les langues régionales romanes en Belgique.

Table ronde dirigée par Claire-Anne MAGNÈS

rédactrice en chef de Francophonie vivante

membre du conseil d'administration de la Biennale de la langue française

Jacques DE DECKER, secrétaire perpétuel de l'Académie royale de langue et littérature françaises : Le théâtre.

Liliane WOUTERS, membre de l'Académie royale de langue et littérature françaises :

La poésie.

Ariane LE FORT, romancière, lauréate du Prix Victor Roussel 2003 : Le roman.

Luce WILQUIN, éditrice : L'édition.

Dîner libre au hasard des restaurants et brasseries du Vieux Bruxelles

Dimanche 8 mai 2005

Hôtel Bedford

9 h - 10 h 30

Quelle place pour la langue française en Europe ?

Séance de travail VI : Regards nord-américains

Alain-G. GAGNON, professeur titulaire de science politique, titulaire de la chaire de recherche du Canada en Études québécoises et canadiennes, Université du Québec à Montréal, Québec, Canada.

La francophonie en contextes de plurinationalité et de mondialisation.

Victor GINSBURGH, professeur à l'Université libre de Bruxelles, États-Unis.

Le français, deuxième langue de l'Union européenne.

Joseph-Yvon THÉRIAULT, professeur titulaire de sociologie, titulaire de la chaire de recherche Identité et francophonie, Université d'Ottawa, Ontario, Canada.

Langue et démocratie : la leçon européenne.

11 h - 12 h

Quelle place pour la langue française en Europe ?

Séance de travail VII : Pour une rencontre des langues et des cultures.

Mariana PERISANU, vice-présidente de la Ligue de coopération culturelle et scientifique

France-Roumanie, membre fondateur de l'association roumaine des professeurs de français, maître de conférence à l'Académie d'études économiques de Bucarest et à l'Institut français, Roumanie.

Écrivains français d'origine roumaine et leur rapport à la langue.

Françoise WUILMART, professeur à l'Institut supérieur de traducteurs et interprètes de la Communauté française de Belgique, fondatrice et directrice du Collège européen de traducteurs littéraires de Seneffe, Belgique.

La traduction littéraire : une source d'enrichissement pour la langue d'accueil.

Jacques CHEVRIER, professeur (É) à l'Université Paris-Sorbonne, ancien directeur du Centre international d'études francophones, France.

Les écrivains étrangers écrivant en français. Culture d'origine et culture d'accueil : fiction et métaphorisation.

Déjeuner buffet à l'hôtel Bedford

14 h - 15h

Quelle place pour la langue française en Europe ?

Séance de travail VIII : Querelles à surmonter.

Michel OCELOT, cinéaste réalisateur de dessins animés (Kirikou et la Sorcière, Princes et Princesses...), ancien président de l'Association internationale du film d'animation.

Cette " criminelle orthographe "

Edgar FONCK, directeur de l'Association pour la promotion de la francophonie en Flandre (APFF), Belgique.

La langue et la culture françaises ont-elles un avenir en Flandre ?

15 h

Clôture de la XXIe Biennale